

Pizzicato Five, Magic Twin Candle Tale

(Konishi)

Translators: Andrei Cunha

fushigi na futatsu no
candle ga
mayonaka ni yukkuri
tomoru
fushigi na yume wo
shinjiteta
kitto itsuka
kitto itsuka
kimi ni aeru tte

hoshi no nai
yoru ni hitorikiri
iku tabi mo
michi wo samayou
hoshi no nai
yoru no candle
kimi no koto wo
kangaeteta

fushigi na futatsu no
tamashi ga
mayonaka ni
koshite deau
sutekisa futatsu no
unmei ga
kitto konya
kitto konya
musubareru kara

samukute kajikanda
kimi no te wo
sotto atatamete itai
hoshi no nai
yoru no candle
boku wa kimi wo
ai shiteru

fushigi na futatsu no
candle ga
mayonaka ni yukkuri
tomoru
fushigi na yume wo
shinjiteta
kitto itsuka
kitto itsuka
kimi ni aeru tte
fushigi na futatsu no
tamashi ga
mayonaka ni
koshite deau
sutekisa futatsu no
unmei ga
kitto konya
kitto konya
kitto konya
kitto konya
kitto konya
musubareru kara

two magic
twin candles
burn on
through the night
they tell me
i will meet you
sometime
sometime
you who believed in magic dreams

as i went through
the starless night
alone
and got lost
i thought
of you
a candle
in the starless night

two magic
twin souls
meet
through the night
two marvellous
twin fates
will be bound
tonight
tonight

it was cold and
your hands got numb
i want to warm them
a candle
in the starless night
i love
you

two twin
magic candles
burn on
through the night
they tell me
i will meet you
sometime
sometime
you who believed in magic dreams
two magic
twin souls
meet
through the night
two marvellous
twin fates
will be bound
tonight
will be bound
tonight
will be bound
tonight
tonight